



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

ASIGNATURA: LITERATURA BRASILEÑA Y PORTUGUESA

PROFESOR: GONZALO AGUILAR

CUATRIMESTRE: PRIMERO

AÑO: 2018

PROGRAMA N°: 0552

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
MATERIA: Literatura Brasileña y Portuguesa
PROFESOR: Gonzalo Aguilar
CUATRIMESTRE y AÑO: Primero 2018
PROGRAMA N° 0552

PROGRAMA: Archivo: orígenes, antagonismos y construcciones alternativas.

1. Fundamentación y descripción

La historia y la cultura brasileñas han manifestado tempranamente una preocupación por el archivo. Durante el siglo XIX, el emperador Don Pedro se propuso crear archivos que recopilaran y resguardaran el acervo brasileño: desde los documentos coloniales a los artefactos indígenas, desde los manuscritos de escritores a las pinacotecas nacionales. Es más, desde el Estado promovió las investigaciones científicas e impulsó el uso de la fotografía como modo de testimoniar paisajes, usos y costumbres. Durante su reinado se creó, por ejemplo el Instituto Histórico y Geográfico Brasileño (1838) cuya función, además de la investigación, fue la de preservar un archivo destinado a configurar un pasado para el joven Imperio que era Brasil en ese momento. La constitución de la nacionalidad, la estabilidad política post-independentista y la creación del archivo son, en el Brasil del siglo XIX, parte de un mismo movimiento. Por eso no es extraño que desde esos días hasta la actualidad, muchos artistas y escritores hayan usado el archivo como matriz de composición y de intervención política. En el plano de la producción literaria, por ejemplo, en 1874, José de Alencar publicó la novela indianista *Ubirajara*, acompañada de un dispositivo de notas basadas mayormente en las crónicas escritas por viajeros durante el periodo colonial y en la reflexión sobre las lenguas indígenas (algo que ya había constituido como archivo, el poeta Gonçalves Dias en su *Diccionario de la lengua tupí*). En el plano del ensayo de interpretación nacional, Gilberto Freyre publicó, en 1936, *Casa grande & senzala*, para el cual utilizó archivos privados y familiares, archivos de la Inquisición y archivos estatales, y con ellos reescribió la historia de la esclavitud brasileña e invirtió el prejuicio que pesaba sobre el mestizaje entre negros, blancos e indios. Hasta un escritor vanguardista como Oswald de Andrade compuso los poemas de *Pau Brasil*, de 1924, a partir de una intervención en los documentos coloniales, casi como *readymades* archivísticos. Si algo ha caracterizado a la cultura brasileña desde sus orígenes hasta la actualidad es su *pulsión de archivo*.

En este programa, hemos establecido tres zonas que se proponen reflexionar sobre los poderes del archivo: arjé, agón y ucronía. La primera gira alrededor del origen de los archivos: cómo se forman, se constituyen y se conservan en el tiempo. Agón refiere al archivo como espacio de lucha, de posicionamientos y de formación de subjetividades a contrapelo de los discursos cristalizados y las prácticas convencionales que lo regulan. Finalmente, por ucronía entendemos aquellos textos y prácticas que instituyen un principio

alternativo que hace que leamos el archivo de otro modo. Su intervención afecta al conjunto mediante principios o conceptos que cambian nuestra percepción: la lucha de clases en Marx, el inconsciente en Freud, la antropofagia de Oswald de Andrade y la heteronimia de Fernando Pessoa impulsan a leer el archivo de otra manera.

2. Objetivos

Los objetivos son que los estudiantes puedan:

- 1- Producir una tipología o clasificación de los usos posibles del archivo
- 2- Analizar las causas y los efectos que esas figuraciones archivísticas pueden tener en el campo cultural y en la historia cultural, en la construcción de tradiciones y en una serie de debates públicos situados.
- 3- Examinar las prácticas de archivo como un modo de práctica específica que emerge a mediados del siglo XX en la cultura brasileña.
- 4- Determinar las modalidades de relectura que permite la perspectiva archivística.

3. Contenidos

Introducción:

Pero de Magalhães Gândavo: *Tratado da Terra do Brasil*, Universidade de Brasilia, internet.

Lilia Moritz Schwarcz: *As barbas do Imperador (D. Pedro II, um monarca nos trópicos)*, San Pablo, Companhia das Letras, 1998. Selección: “Um monarca nos trópicos”, “A revolução do daguerreótipo entre nós” y “Exposições universais”.

Paulo Diener y Maria de Fátima Costa: *Rugendas e o Brasil*, Rio de Janeiro, Capivara, 2012.

Unidad 1. .Arjé

Lima Barreto: *El triste fin de Policarpo Quaresma*, Buenos Aires, Mardulce, 2012.

Mário de Andrade: *Macunaíma (El héroe sin ningún carácter)*, Barcelona, Seix Barral, 1977.

João Moreira Salles: *Santiago* (2007).

Unidad 2. Agón

Gilberto Freyre. *Casa Grande & Senzala*, Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1985. (selección).

Silviano Santiago: *En libertad*, Buenos Aires, Corregidor, 2003.

Joaquim Pedro de Sousaândrade: *El infierno de Wall Street y otros poemas*, Buenos Aires, Corregidor, 2018.

Adriana Varejão: *Proposta para uma catequese* (1993-1998) y otras obras.

Unidad 3. Ucronía

Fernando Pessoa. selección de poemas y ensayos (cátedra).

José de Alencar: *Ubirajara (Leyenda tupí)*, Buenos Aires, Corregidor, 2009.

Oswald de Andrade: *Escritos antropófagos*, Buenos Aires, Corregidor,

Haroldo de Campos: selección de ensayos (cátedra).

4. Bibliografía para cada unidad

Introducción

Unidad 1

Ancona Lopez, Tele Porto. Rapsódia e resistencia, en Mário de Andrade. *Macunaíma*. Brasil: Coleção Arquivos / Campus Trindade, 1988.

Antelo, Raúl. “Macunaíma: Apropriação e originalidade”, en Mário de Andrade. *Macunaíma*. Brasil: Coleção Arquivos / Campus Trindade, 1988.

De Assis Barbosa, Francisco. “Prólogo”, en Barreto, Lima. *Dos novelas*. Caracas: Ayacucho, 1979.

De Mello e Souza. “Prólogo”, en Mário de Andrade. *Obra escogida*. Caracas: Ayacucho, 1979.

Fonseca, Maria Augusta. “A carta pras Icamíabas”, en Mário de Andrade. *Macunaíma*. Brasil: Coleção Arquivos / Campus Trindade, 1988.

Santiago, Silvano. “Uma ferroadá no peito do pé (Dupla leitura de “Triste fim de Policarpo Quaresma)”, en *Revista Iberoamericana*. Volume 50, 1984.

Unidad 2

Alencastro, Luiz Felipe de. *O trato dos viventes: formação do Brasil no Atlântico Sul, séculos XVI e XVII*. São Paulo: Companhia das Letras, 2000.

Benzaquem Araujo, Ricardo: “Rayos y truenos. Ambigüedad y exceso en la obra de Gilberto Freyre”. *Revista Prismas* nº 5, 2001, Buenos Aires.

Garramuño, Florencia: “Casa-grande & Senzala, una historia privada de la Nación”. Revista *Prismas* nº 5, 2001, Buenos Aires.

Freyre, Gilberto: “Como e porque escrevi *Casa grande & senzala*” en *Casa-grande & senzala*. Edição crítica. Coordenação de Guillermo Giucci; Enrique Rodríguez Larreta; Edson Nery da Fonseca. Poitiers: ALLCA XX; Archivos, 2002.

Freyre, Gilberto: *Casa-grande & senzala*. Edição crítica. Coordenação de Guillermo Giucci; Enrique Rodríguez Larreta; Edson Nery da Fonseca. Poitiers: ALLCA XX; Archivos, 2002.

Ribeiro, Darcy: “Prólogo” en *Casa Grande & Senzala*. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1985.

Rodrigues, Nina: *Os africanos no Brasil*. São Paulo, Madras, 2008.

Rugai Bastos, Elide: “Lo intrahistórico en la reflexión de Gilberto Freyre” Revista *Prismas* nº 5, 2001, Buenos Aires.

Unidad 3

Aguilar, Gonzalo. *Por una ciencia del vestigio errático*. Buenos Aires: Grumo, 2010.

Badiou, Alain: “Uma tarefa filosófica: ser contemporâneo de Pessoa” en *Pequeno manual de inestética*, São Paulo, Estação Liberdade, 2002.

Block de Behar, Lisa (coord.): *Haroldo de Campos, don de poesia. Ensayos críticos sobre su obra*, Montevideo, UCSS, 2009.

Camara, Mario. “Utopía y barbarie, la operación antropofágica de Oswald de Andrade”, Revista *Ipotesi*, 2013.

Crespo, Ángel: *La vida plural de Fernando Pessoa*, Barcelona, Seix Barral, 1988.

Finazzi-Agro, Ettore: *O Alibi Infinito. O conceito e a prática na poesia de Fernando Pessoa*, Lisboa, Imprensa Nacional, 1987.

Pizarro, Jerónimo: *Fernando Pessoa: entre génio e loucura*, Lisboa, Imprensa Nacional – Casa da Moeda, 2007.

Schwartz, Jorge. *Vanguardia y cosmopolitismo en la década del veinte: Oliverio Girondo y Oswald de Andrade*. Rosario: Beatriz Viterbo, 2003

Tabucchi, Antonio: *Un baúl lleno de gente*, Madrid, Huerga y Fierro, 1997.

Ginzburg, Carlo: “Montaigne, los caníbales y las grutas” en *El hilo y las huellas*, Buenos Aires, FCE, 2010.

5. Bibliografía general

Agamben, Giorgio: *Homo sacer. O poder soberano e a vida nua I*, Belo Horizonte, UFMG, 2002.

- Delsalle, Paul. *A history of archival practice*. London/New York: Routledge, 2017.
- Derrida, Jacques: *Mal de archivo*, Madrid, Trotta, 1997.
- Didi-Huberman, Georges: *Ante el tiempo*, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2006.
- Estévez, F. y Santa Ana, M. (eds.): *Memoria y olvidos del archivo*, Tenerife: Outre Ediciones, Centro Atlántico de Arte Moderno, Organismo Autónomo de Museos y Centros del Cabildo Insular de Tenerife, 2010.
- Foster, Hal: *Bad New Days (Art, criticism, emergency)*, Londres, Verso, 2015.
- Foster, Hal: *Design and crime (and other diatribes)*, Londres, Verso, 2002.
- Foster, Hal: "Artist as ethnographer" en *The Return of the Real*, Cambridge, MIT Press, 1996.
- Foucault, Michel: "Nietzsche, la genealogía y la historia" en *El discurso del poder*, Buenos Aires, Folios, 1985.
- Foucault, Michel: *Arqueología del saber*, México, Fondo de Cultura Económica, 1970.
- Foucault, Michel: *Historia de la sexualidad: La voluntad de saber*, México, Siglo XXI, 1977.
- Freud, Sigmund: "Notas sobre La pizarra mágica" en *Obras completas*, tomo XIX, Buenos Aires, Amorrortu, 1979.
- Ginzburg, Carlo: *Mitos, emblemas, indicios (Morfología e historia)*, Barcelona, Gedisa, 1989.
- Guasch, Anna Maria: *Arte y archivo, 1920-2010. Genealogías, tipologías y discontinuidades*, Madrid: Akal, 2011.
- Merewether, Charles, ed. *The Archive. Documents of Contemporary Art*, London / Cambridge, MA: Whitechapel / The MIT Press, 2005.
- Nietzsche, Federico: *Genealogía de la moral*, Madrid, Alianza, 1996.
- Rossak, Eivind, ed., *The Archive in Motion. New Conceptions of the Archive in Contemporary Thought and New Media Practics*, Oslo: Studies from the National Library of Norway, 2011.
- Schiavone, Aldo: *Ius*, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2010.
- Spieker, Sven: *The Big Archive. Art From Bureaucracy*, Cambridge, MIT Press, 2008.

6. Carga horaria

Clases teóricas: 4 horas semanales

Clases teórico-prácticas:

Clases de trabajos prácticos: 2 horas semanales

Total de horas semanales: 6 horas semanales

Total de horas cuatrimestrales:

7. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

Promoción con examen final obligatorio

Se debe asistir al 75 % de las clases prácticas

Aprobación de dos trabajos parciales escritos con nota promedio igual o superior a cuatro (4) puntos. El primer trabajo parcial consiste en un parcial domiciliario, el segundo en un trabajo monográfico.

Aprobación de un examen final oral con un tema preparado y un cuestionario con preguntas elegidas por los profesores.

8. Requisitos y recomendaciones

3. Desarrollo de la cursada

Mediante una introducción general, las clases iniciales desarrollarán los problemas críticos y teóricos que, posteriormente, se verán en cada una de las unidades. Con el fin de que los docentes de trabajos prácticos puedan conocer más adecuadamente a los estudiantes, se pedirá la entrega de un trabajo escrito para la segunda clase. En la sexta reunión de trabajos prácticos (según constará en los cronogramas que se entregarán oportunamente) se hará un parcial domiciliario con preguntas relacionadas con la introducción y la unidad 1. La cursada finalizará con la entrega de una monografía sobre temas de la unidad 2 y 3. Los temas posibles de la monografía serán discutidos con los estudiantes en las clases teóricas y prácticas. Después de la realización de los parciales domiciliarios, se dará una clase sobre la escritura de la monografía en el horario destinado a las clases teóricas.

Tanto las inscripciones a los prácticos como todas las informaciones relativas a la cursada podrán hacerse en Campus Virtual de la Facultad de Filosofía y letras de la Universidad de Buenos Aires: campus.filo.uba.ar. En el sitio, además, podrán encontrarse materiales y links relacionados con el programa.

Aguilar, Gonzalo Moisés
Asociado a cargo